

# *imaginaria*

FOTOGRAFIA # EN PRIMAVERA 2012

del 10 de maig al 2 de juny CASTELLÓ



UNIVERSITAT  
JAUME•I





# *imaginaria*

FOTOGRAFIA # EN PRIMAVERA 2012

del 10 de maig al 2 de juny CASTELLÓ



INSPAI, Diputació de Girona / Fundació Fotocolectania / Fundació Caixa Vinaròs / Ajuntament de Benicàssim / Ajuntament de Benicarló-MUCBE / Ajuntament de Morella / Ajuntament d'Orpesa-Naturhiscope / Ajuntament d'Onda / Ayuntamiento de Segorbe / Ayuntamiento de Sot de Ferrer / Ajuntament de Sagunt / Ajuntament de Vinaròs / Ajuntament de Vilafranca / Escola d'Art i Superior de Disseny / Agrupació fotogràfica Sarthou Carreres / Agrupació fotogràfica L'Art de la Llum / Agrupació fotogràfica AFOC / Agrupación Fotográfica Segorbe / Associació Cultural L'Ham Visual / Galeria Libreria Railowsky / Castalia Iuris / Galeria Pictograma / Galeria Imagenarte / Galeria Zona de Artes Visuales / Plataforma Disseny i Art / Galeria Cànem / Galeria Collblanc / Le Meduse Bar Galeria / Café de Flandes / Pub Terra / Beat Club / Llibreria Argot / Copisteria Format / La Única Sepia Creativa / Botavara

---

UNA FOTOGRAFIA NO  
ÉS UN ACCIDENT, ÉS  
UN CONCEPTE.

---

ANSEL ADAMS

# *imaginaria*

FOTOGRAFIA # EN PRIMAVERA 2012  
del 10 de maig al 2 de juny CASTELLÓ

Una altra vegada, un any més, arriba el programa Imaginària 2012, o siga, Imaginària, fotografia en primavera. Programa de gran acceptació perquè s'ha constituït en referent de la creativitat fotogràfica del nostre entorn. Des de la Universitat Jaume I, i a través del Servei d'Activitats Socioculturals del Vicerectorat de Cultura i Extensió Universitària, sorgeix aquest projecte que té com a objectiu reivindicar el paper de la fotografia tant en el seu vessant artístic com en el documental i, per descomptat, donant cabuda a les més diverses tècniques a què ha donat lloc la constant evolució d'aquest, denominat per alguns, nové art.

I és així com Imaginària, fotografia en primavera arreplega les propostes i mostres expositives que diferents autors i autores han volgut oferir-nos, després de dedicar-se amb tota intensitat a aquest medi, i tant en forma de treballs individuals, com mitjançant propostes col·lectives. Hòmens i dones que han sabut canalitzar, per mitjà d'imatges en blanc i negre, en color, virades, etc., la seua expressivitat creativa al mateix temps que, amb això, fer-nos veure una altra manera d'observar i transmetre la realitat en tota la seua amplitud i matisos. Aspectes, tots ells, que sens dubte en gran manera parteixen, es nucleen o tenen en comú sorgir de i en un espai-territori: aquell en què la Universitat Jaume I s'assenta i desenvolupa les seues activitats.

En aquesta edició, tretze municipis, trenta espais diferents, trenta-cinc propostes, i el treball de més de dos-cents autors i autores es donen cita una vegada més a Castelló, a fi de fer de l'«Imaginària, fotografia en primavera», una festiva i atractiva panoràmica que, organitzada per la nostra Universitat, naix amb un segell d'identitat propi. Segell vinculat, de totes totes, a la ciutat i la província de Castelló, i que, evidentment, només és possible gràcies al suport de totes les entitats, empreses, col·lectius i persones que se sumen a la iniciativa de la Universitat Jaume I; d'on, parafrasejant un conegut cuplet: "sumar és un plaer".

Wenceslao Rambla Zaragoza  
Vicerector de Cultura i Extensió Universitària

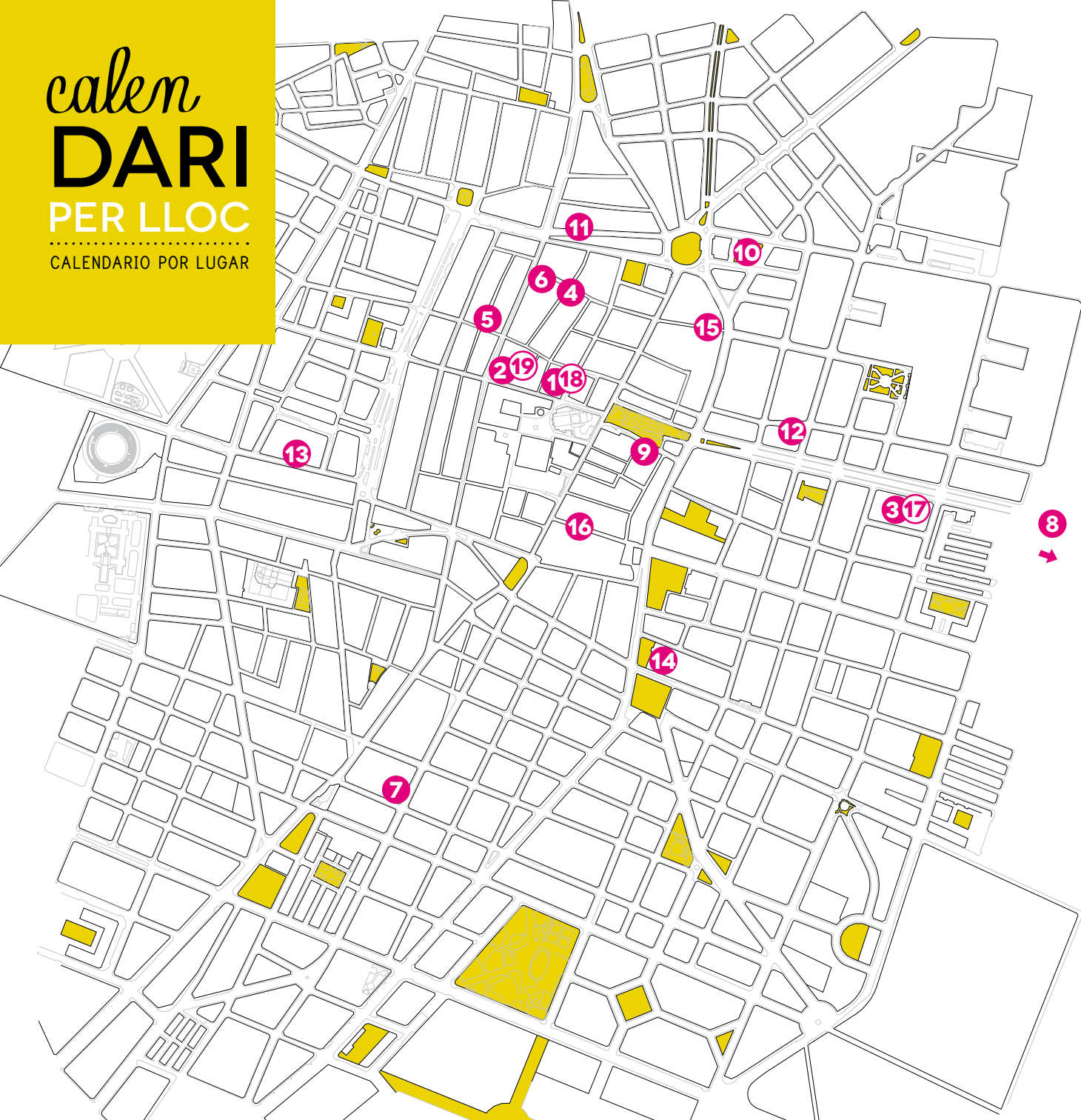
Otra vez, un año más, llega el programa Imaginaria 2012, o sea, «Imaginaria, fotografía en primavera». Programa de gran aceptación porque se ha constituido en referente de la creatividad fotográfica de nuestro entorno. Desde la Universitat Jaume I, y a través del Servicio de Actividades Socioculturales del Vicerrectorado de Cultura y Extensión Universitaria, surge este proyecto que tiene como objetivo reivindicar el papel de la fotografía tanto en su vertiente artística como en el documental y, desde luego, dando cabida a las más varias técnicas a qué ha dado lugar la constante evolución de este, denominado por algunos, noveno arte.

Y es así como Imaginaria, fotografía en primavera recoge las propuestas y muestras expositivas que diferentes autores y autoras han querido ofrecernos, tras dedicarse con toda intensidad a este medio, y tanto en forma de trabajos individuales, como mediante propuestas colectivas. Hombres y mujeres que han sabido canalizar, por la vía de imágenes en blanco y negro, en color, viradas, etc., su expresividad creativa al mismo tiempo que, con esto, hacernos ver otra manera de observar y transmitir la realidad en toda su amplitud y matices. Aspectos, todos ellos, que sin duda en gran manera parten, o tienen en común surgir de y en un espacio-territorio: aquel en qué la Universitat Jaume I se asienta y desarrolla sus actividades.

En esta edición, trece municipios, treinta espacios diferentes, treinta y cinco propuestas, y el trabajo de más de doscientos autores y autoras se dan cita una vez más en Castelló, con objeto de hacer del Imaginaria, fotografía en primavera, una festiva y atractiva panorámica que, organizada por nuestra Universidad, nace con un sello de identidad propio. Sello vinculado, de todas a todas, a la ciudad y la provincia de Castelló, y que, evidentemente, sólo es posible gracias al apoyo de todas las entidades, empresas, colectivos y personas que se suman a la iniciativa de la Universitat Jaume I; de dónde, parafraseando un conocido cuplet: "sumar es un placer".

Wenceslao Rambla Zaragoza  
Vicerector de Cultura y Extensión Universitaria

*calen*  
**DARI**  
PER LLOC  
.....  
CALENDARIO POR LUGAR



## CASTELLÓ DE LA PLANA

10MAIG-17JUNY

### LA ALEGRÍA DE VIVIR

JOSÉ MIGUEL DE MIGUEL

.....

1

LLOTJA DEL CÀNEM

Carrer dels Cavallers, 1. Castelló de la Plana

2

EDIFICI FUNDACIÓN CAJA CASTELLÓN-BANCAJA

Carrer d'Enmig, 82. Castelló de la Plana

10MAIG-27MAIG

### DANI DUCH, FOTOGRAFIA DE PREMSA 1979-2011

.....

3

MUSEU DE BELLES ARTS

Av. dels Germans Bou, 28. Castelló de la Plana

4MAIG-15JUNY

### L'INSTANT PRESENT

YOTTA KIPPE

.....

4

GALERIA CÀNEM, CASTELLÓ

Carrer d'Antonio Maura, 6.  
Castelló de la Plana

5MAIG-10JUNY

### LA MIRADA DE JAVIER RETALES

JAVIER RETALES BOTIJERO

.....

5

CAFÉ DE FLANDES, CASTELLÓ

Carrer del Poeta Guimerà, 2. Castelló de la Plana

10MAIG-26MAIG

### ARTISTES DE CASTELLÓ, GENERACIÓ DELS 50

JOSÉ ANTONIO ARIAS (KECO)

.....

6

CASA DE CULTURA, CASTELLÓ

Carrer d'Antonio Maura, 4. Castelló de la Plana

10MAIG-1JUNY

### UN DELS SEUS DARRERS BALLS

JOSEP MARIA ESCUIN RUIZ

.....

7

PUB TERRA, CASTELLÓ

Carrer de Ramón Llull, 19. Castelló de la Plana

10MAIG-10JUNY

### SUBJETIVO

LAURA VICARIO VIVAR

.....

8

LE MEDUSE BAR GALERIA. GRAU DE CASTELLÓ

Passeig de Buenavista, 31. Grau de Castelló

10MAIG-23JUNY

### BOUDHANAT

PACO SENÓN

.....

9

CASTALIA IURIS

Plaça de Cardona Vives, 10.  
Castelló de la Plana

11MAIG-14JUNY

### ENTORN I NATURA

XAVIER MARINER PUCHADES

.....

10

GALERIA PICTOGRAMA

Plaça de la Muralla Liberal, 1. Castelló de la Plana



11MAIG-2JUNY

## FOTOGRAFÍA ORGÁNICA

ALBERTO NAVARRO

11

PLATAFORMA DISSENY I ART

Carrer del Comte Pestagua, 9.  
Castelló de la Plana

11MAIG-14JUNY

## ¿QUÉ PASÓ CON LOS DIOSES GRIEGOS?

MAYA MARJA JANKOVIC

12

ZONA DE ARTES VISUALES

Carrer del Bisbe Salinas, 6.  
Castelló de la Plana

12MAIG/19 MAIG\_18H

## HISTORIA DE UNA FOTOGRAFÍA

JUAN PEDRO FONT DE MORA/XARRADA

13

LLIBRERIA ARGOT

Carrer de Sant Vicent 16. Castelló de la Plana

15MAIG-3JUNY

## RAYOGRAMAS

EXPOSICIÓ COL·LECTIVA

14

EASD. ESCOLA D'ART I SUPERIOR DE DISSENY

Plaça Fadrell, 1. Castelló de la Plana

15MAIG-29JUNY

## MICO-FOTOS

ALFREDO BURGUETE GENOVÉS

15

IMAGENARTE GALERÍA

Carrer de Núñez de Arce, 36. Castelló de la Plana

18MAIG / 25MAIG\_24H

## ENTRETENT3

XMT, VINYANA&CFB/ VJ SESSIONS

16

BEAT CLUB

Carrer de Campoamor, 13. Castelló de la Plana

19 MAIG\_23H

## LIVE CINEMA

PRODUCCIONES SOL DE MÉXICO  
/ PROYECCIÓ

17

MUSEU DE BELLES ARTS

Av. dels Germans Bou, 28. Castelló de la Plana

19MAIG / 2 JUNY\_A PARTIR DE LES 10H

## MARATÓ FOTOGRÀFICA

18

LLOTJA DEL CÀNEM / BOTAVARA

Carrer dels Cavallers, 1. Castelló de la Plana  
Platja dels Terrers. Benicàssim

25 MAIG\_19.30H

## UNA EXPERIENCIA VISUAL

XARRADA- PROYECCIÓ

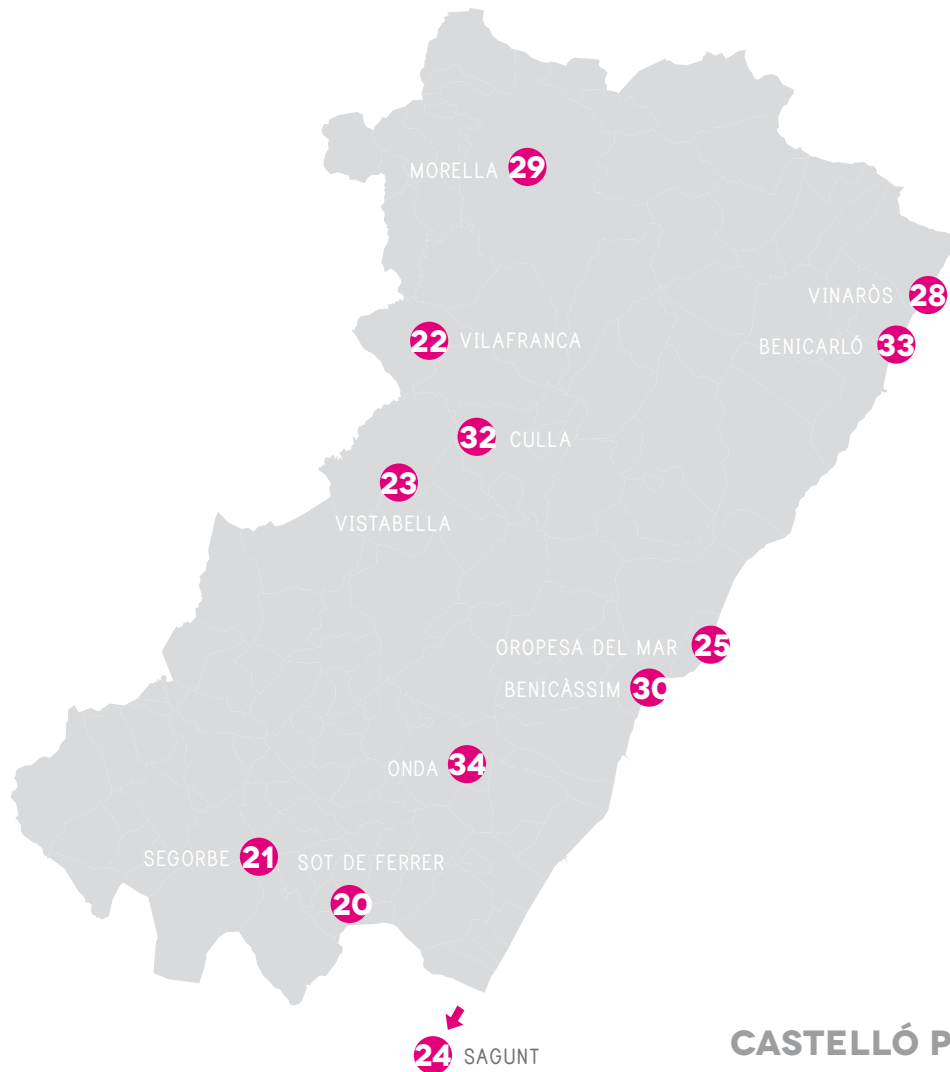
19

FUNDACIÓ CAIXA CASTELLÓ-BANCAIXA

Carrer d'Enmig, 82. Castelló de la Plana



*calen*  
**DARI**  
PER LLOC  
.....  
CALENDARIO POR LUGAR



**CASTELLÓ PROVÍNCIA**

calen  
**DARI**  
PER LLOC  
.....  
CALENDARIO POR LUGAR

**SOT DE FERRER**

5MAIG-20MAIG

**VIENTO DEL PUEBLO**

PROGRAMA D'EXTENSIÓ  
UNIVERSITÀRIA  
.....

20

SOT DE FERRER

Carrer de la Puríssima, S/N. Sot de Ferrer

**SEGORBE**

11MAIG-27JUNY

**OBSESIONES**

AGRUPACIÓN FOTOGRÁFICA  
DE SEGORBE  
.....

21

CENTRO MUNICIPAL DE CULTURA DE SEGORBE

Carrer del Cronista Jaume Faus s/n. Segorbe

**VILAFRANCA**

12MAIG-30JUNY

**TRANSHUMANCIA**

GRACIA BARRUÉ  
.....

22

SALES GÒTIQUES.

AJUNTAMENT DE VILAFRANCA

Vilafranca

**VISTABELLA**

16MAIG-17JUNY

**MIRADES D'AU**

SOCIETAT VALENCIANA D'ORNITOLOGIA  
.....

23

EDIFICI POLIFUNCIONAL, VISTABELLA

Carrer Jesús, 5. Vistabella del Maestrat



## SAGUNT

16MAIG-3JUNY

### EN LOS MÁRGENES

PACO SANCHO

24

CENTRE CÍVIC. PORT DE SAGUNT

Jardins Antic Sanatori, Port de Sagunt.

## OROPESA DEL MAR

18MAIG-26JUNY

### PERIFERIA II

JOSE FERRER

25

NATURHISCOPE. OROPESA

Plaça de l'Església. Oropesa del Mar

## VINARÒS

18MAIG-3JUNY

### ROS RIBAS,

### UN FOTÒGRAF D'ESCENA

ROS RIBAS

28

FUNDACIÓ CAIXA VINARÒS

Carrer del Socorro, 64. Vinaròs

## MORELLA

25MAIG-1JULIOL

### LA MIRADA AMABLE

COL·LECCIÓ FOTOGRAFIA

GALERIA RAILOWSKY

29

TORRE DE MIGUEL, MORELLA

Porta de Sant Miquel, Muralla. Morella.

## BENICÀSSIM

1JUNY-30JUNY

### ELÍAS GIL ROCA,

### VIDA DE FOTÒGRAF

30

CENTRO CULTURAL MELCHOR ZAPATA. BENICÀSSIM

Carrer Santo Tomás, 5. Benicàssim.

2JUNY\_23H

### FOTOGRAFÍAS BISIESTAS

CLAUSURA FESTIVAL/ PROJECCIÓ

31

BOTAVARA, BENICÀSSIM

Platja dels Terrers. Benicàssim

## CULLA

12MAIG-1 JULIOL

### LES FULLES MORTES,

### HOSTAL PLAYA

JOSEP MARIA ESCUIN RUIZ

32

GALERIA COLLBLANC. CULLA

Mas de Tomàs. Partida Matella. Culla.

## BENICARLÓ

23MAIG-3JUNY

### MOMENTOS INSÓLITOS

IULIAN ZAMBREAN

33

MUCBE-CENTRE CULTURAL CIUTAT DE BENICARLÓ

Carrer Sant Francesc, s/n. Benicarló

## ONDA

25MAIG-3JUNY

### L'ART DE LA LLUM

CONCURS NACIONAL DE FOTOGRAFIA

34

EDIFICI D'ASSOCIACIONS. ONDA

Carrer La Safona. Onda







*Wd,*  
**PROPOSEM**  
.....  
**PROPONEMOS**  
EXPOSICIONS-EXPOSICIONES

# VIENTO DEL PUEBLO

## PROGRAMA D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA

BASADA EN L'OBRA DEL POETA  
MIGUEL HERNÁNDEZ

5MAIG-20MAIG 2012

SOT DE FERRER



DIRECCIÓ La Hermandad, Contenedor Cultural. Carrer de la Puríssima, S/N. Sot de Ferrer

HORARI DE LA SALA dissabtes i diumenges de 18h a 20h

ORGANITZA Universitat Jaume I / Ajuntament de Sot de Ferrer

L'exhibició pretén conduir al visitant a través de la paraula, la seva paraula, a l'univers vital dels espais en què aquesta es va convertir en poesia. En ella hi ha records i fotografies per il·lustrar el temps que li va tocar viure al poeta. Un lloc de trobada on rebre les seues paraules, que són avui les restes de sa casa, del seu cor, per agrair-li la seua existència i el regal de la seua herència espiritual.

En aquests espais es troba al poeta quan era xiquet, humil i familiar, el Miguel enamorat, el combatent, l'amic sincer, el pare que pateix, el poeta entre els poetes...

La exhibición pretende conducir al visitante a través de la palabra, su palabra, al universo vital de los espacios en que esta se convirtió en poesía. En ella hay recuerdos y fotografías para ilustrar el tiempo que le tocó vivir al poeta. Un lugar de encuentro donde recibir sus palabras, que son hoy los restos de su casa, de su corazón, para agradecerle su existencia y el regalo de su herencia espiritual.

En estos espacios encontramos al poeta cuando niño, humilde y familiar, Miguel enamorado, combatiente, amigo sincero, el padre que sufre, poeta entre los poetas...

# DANI DUCH, FOTOGRAFIA DE PREMSA 1979-2011

10MAIG-27MAIG 2012

MUSEU DE BELLES ARTS

DIRECCIÓ Av. Germans Bou, 28. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA de dimarts a dissabte de 10h a 20h.  
Diumenges de 10h a 14.30h.



INAUGURACIÓ 10/05/12 a les 12h.  
ORGANITZA Universitat Jaume I / INSPAI-Diputació de Girona /  
Museo de Belles Arts / Castelló Cultural / Generalitat Valenciana

El VI quadern «Quaderns de Fotografia» de la Diputació de Girona, amb el títol Dani Duch: Fotografia de premsa, 1979-2011, presenta una selecció de les obres més destacades de la seva dilatada trajectòria professional. Els inicis d'aquest fotògraf al Punt Diari marquen el punt de partida d'un fons fotogràfic que recull la història contemporània, entre els anys 1979 i 1984, de molts municipis de les comarques gironines. L'exposició i la publicació palesen els canvis, tant tècnics com socials, polítics i culturals, experimentats i assimilats per Duch des de la fi de la dictadura fins al moment actual.

El VI cuaderno «Quaderns de Fotografia» de la Diputació de Girona, con el título Dani Duch: Fotografía de prensa, 1979-2011, presenta una selección de las obras más destacadas de su dilatada trayectoria profesional. Los inicios de este fotógrafo en el Punt Diari marcan el punto de partida de un fondo fotográfico que recoge la historia contemporánea, entre los años 1979 y 1984, de los municipios de las comarcas gerundenses. La exposición deja patentes los cambios, tanto técnicos como sociales, políticos y culturales, experimentados por Duch desde el fin de la dictadura hasta la actualidad.

# LA ALEGRÍA DE VIVIR

JOSÉ MIGUEL DE MIGUEL

10MAIG-17JUNY 2012

.....  
**LLOTJA DEL CÀNEM – SEU DE LA CIUTAT DE L'UJI**  
**EDIFICI FUNDACIÓN CAJA CASTELLÓN-BANCAJA**



**LLOTJA DEL CÀNEM – SEU DE LA CIUTAT DE LA UJI**

DIRECCIÓ Carrer Cavallers, 1. Castelló de la Plana

INAUGURACIÓ 10/05/12 a les 19.30h

**EDIFICI FUNDACIÓN CAJA CASTELLÓN-BANCAJA**

DIRECCIÓ Carrer d'Enmig, 82. Castelló de la Plana

HORARI DE L'EXPOSICIÓ de dimarts a dissabte d'11h a 13h  
i de 17,30h a 20,30h. Diumenges de 18h a 20h.

ORGANITZA Universitat Jaume I / Fundació Foto Colectania /  
Fundación Caja Castellón - Bancaja

José Miguel de Miguel és el prototip de fotògraf aficionat de postguerra, però va tindre una virtut personal i creativa que imprimeix un caràcter extraordinari a la seua obra: un innat sentit de l'humor. Un humor ingenu i vitalista que recorre la seua obra: és el cas de les seues magistrals posades en escena quasi cinematogràfiques. L'obra d'aquest cartaginès establert a València, de la qual exposem una part seleccionada i cedida per Fundació Foto Colectania, no oblidem la seua terra d'origen i ens torna una valuosa mirada que ara reconeixem com la d'un clàssic de la nostra fotografia contemporània.

José Miguel de Miguel es el prototipo de fotógrafo aficionado de posguerra, tuvo una virtud personal y creativa que imprime un carácter extraordinario a su obra: un innato sentido del humor. Un humor ingenuo y vitalista que recorre toda su obra: es el caso de sus magistrales puestas en escena casi cinematográficas. La obra de este cartagenero afincado en Valencia, de la cual exponemos una parte seleccionada y cedida por Fundación Foto Colectania, no olvidamos su origen y nos devuelve una valiosa mirada que ahora reconocemos como la de un clásico de nuestra fotografía contemporánea.

# OBSESIONES

## AGRUPACIÓN FOTOGRÁFICA DE SEGORBE

11MAIG-27JUNY 2012

CENTRO MUNICIPAL DE CULTURA DE SEGORBE



DIRECCIÓ Carrer Cronista Jaume Faus, s/n. Segorbe  
HORARI DE LA SALA de dilluns a diumenge de 17h a 19h.

ORGANITZA Universitat Jaume I / Campus Obert / Agrupación  
Fotográfica Segorbe / Ayuntamiento de Segorbe

L'*Agrupación Fotográfica Segorbe* proposa un viatge a través de les seues obsessions, una aventura visual composta de relats en forma d'ombres, llums i colors que vol reflectir les visions personals d'allò que amb tanta força perseguim, que sempre ens queda per fer i que, al mateix temps, no deixa mai de perseguir-nos. L'AFS es va formar en els anys 90 amb un grup d'aficionats de la comarca de l'Alt Palància. És un grup heterogeni i actiu, que no sols tenen la pretensió en fer fotografies, de capturar instants precisos, si no que intenten construir, interpretar i comunicar a través de cada imatge presa.

La Agrupación fotográfica Segorbe propone un viaje a través de sus obsesiones, una aventura visual compuesta de relatos en forma de sombras, luces y colores que quiere reflejar las visiones de aquello que con tanta fuerza perseguimos, que siempre nos queda por hacer y que, a la vez, nunca deja de perseguirnos. La AFS se formó en los años 90 con un grupo de aficionados de la comarca del Alto Palancia. Es un grupo heterogéneo y activo, que no sólo tienen la pretensión al hacer fotografías de capturar instantes precisos, intentan construir, interpretar y comunicar a través de cada imagen tomada.

# TRANSHUMANCIA

## GRACIA BARRUÉ

12MAIG-30JUNY 2012

SALES GÒTIQUES. VILAFRANCA

DIRECCIÓ Sales Gòtiques. Ajuntament de Vilafranca  
HORARI DE LA SALA de dimecres a dissabte de 10h a 13.30h i  
de 16h a 19h. Diumenge de 10h a 13.30h



ORGANITZA Universitat Jaume I / Campus Obert /  
Ajuntament de Vilafranca

Aquest projecte, iniciat en la primavera de 2007, naix de l'interès a conèixer la tradició ancestral del desplaçament estacional dels ramats a la cerca de les millors condicions climàtiques i de pastos, la qual cosa coneixem com a transhumància.

El treball documenta la "Ruta del Llosar", a través de la qual es traslladen en la primavera els ramats d'ovelles i de vaques des del litoral mediterrani a Amposta (Tarragona), passant pel nord de la província de Castelló, la serra de Gúdar i que finalitza a Fortanete (Terol). A la tardor es torna de nou a Amposta.

Este proyecto iniciado en la primavera de 2007, nace del interés en conocer la tradición ancestral del desplazamiento estacional de los ganados en busca de las mejores condiciones climáticas y de pastos, lo que conocemos como transhumancia.

El trabajo documenta la "Ruta del Llosar", a través de la cual se traslada en la primavera los rebaños de ovejas y de vacas desde el litoral mediterráneo en Amposta (Tarragona), pasando por el norte de la provincia de Castellón, la Sierra de Gúdar y finalizando en Fortanete (Teruel). En otoño se vuelve de nuevo a Amposta.

# MIRADES D'AU

## SOCIETAT VALENCIANA D'ORNITOLOGIA

16MAIG-17JUNY 2012

.....  
EDIFICI POLIFUNCIONAL, VISTABELLA DEL MAESTRAT

DIRECCIÓ Carrer de Jesús, 5. Vistabella del Maestrat  
HORARI DE LA SALA Concertar visita: 964 389 007



ORGANITZA Universitat Jaume I / Campus Obert / Sociedad  
Valenciana de Ornitología / Ajuntament de Vistabella del Maestrat

L'exposició de "Mirades d'au" de la Societat Valenciana d'Ornitologia té com a objectiu fomentar el coneixement i estima per la avifauna de la Comunitat Valenciana i donar a conèixer la nostra associació.

Les fotografies tenen relació amb les aus que es troben a la Comunitat Valenciana i no s'han acceptat fotografies de pollastres, nius o cap imatge que haja pogut implicar el sofriment d'un animal o la modificació del seu hàbitat.

La exposición de "Mirades d'au" de la Societat Valenciana d'Ornitología tiene como objetivo fomentar el conocimiento y estima por la avifauna de la Comunidad Valenciana y dar a conocer nuestra asociación.

Las fotografías tienen relación con las aves que se encuentran en la Comunidad Valenciana y no se han aceptado fotografías de pollos, nidos o ninguna imagen que haya podido implicar el sufrimiento de un animal o la modificación de su hábitat.

# EN LOS MÁRGENES

PACO SANCHO

16MAIG-3JUNY 2012

.....  
CENTRE CÍVIC. PORT DE SAGUNT

DIRECCIÓ Jardins de l'Antic Sanatori, Port de Sagunt.  
HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres de 8h a 20h.  
ORGANITZA UJI / Campus Obert / Ajuntament de Sagunt



Des de la proximitat i evitant “robar fotos”, Paco Sancho s’enfronta al rostre de les persones que “viuen en els marges d’aquesta societat”, aquells que per alguna o altra raó no pertanyen a l’Estat “del Benestar” i que sobreviuen en el límit fronterer del mateix. Un col·lectiu, que en paraules de l’autor, per desgràcia, va a anar en augment ja que és la mateixa societat la que espenta a cada vegada un major nombre de persones cap als marges, menyscabant l’ideal d’integració i igualtat per a tots.

Desde la cercanía y evitando “robar fotos”, Paco Sancho se enfrenta al rostro de las personas que “viven en los márgenes de esta sociedad”, aquellos que por alguna u otra razón no pertenecen al “Estado del Bienestar” y que sobreviven en el límite fronterizo del mismo. Un colectivo, que en palabras del autor, por desgracia, va a ir en aumento ya que es la misma sociedad la que empuja a cada vez un mayor número de personas hacia los márgenes, menoscabando el ideal de integración e igualdad para todos.

# PERIFERIA II

## JOSÉ FERRER

18MAIG-26JUNY 2012

.....  
**NATURHISCOPE, OROPESA DEL MAR**

DIRECCIÓ Plaça de l'Església. Oropesa del Mar

HORARI DE LA SALA de dilluns a dissabte de 10h a 14h  
i de 16h a 19h.

ORGANITZA Universitat Jaume I / Naturhiscope / Ayuntamiento  
de Oropesa del Mar/



"Periferia II" és una sèrie d'imatges creada a partir de la superposició de fotografies d'arxiu que vénen de fotografies preses en diferents països d'Europa en un interval de 15 anys. La sèrie parla de la memòria i se situa "espacialment" en la frontera entre la realitat i la imaginació.

La proposta ens arriba de la mà de José Ferrer, un fotògraf valencià establert a Brussel·les, que ha fet del collage fotogràfic tot un art.

Periferia II es una serie de imágenes creada a partir de la superposición de fotografías de archivo. Estos vienen de fotografías tomadas en diferentes países de Europa en un intervalo de 15 años. La serie habla de la memoria y se sitúa "espacialmente" en la frontera entre lo real y la imaginación.

La propuesta nos llega de la mano de José Ferrer, un fotógrafo valenciano afincado en Bruselas, que ha hecho del collage fotográfico todo un arte.

# ROS RIBAS, UN FOTÒGRAF D'ESCENA

ROS RIBAS

18MAIG-3JUNY 2012

FUNDACIÓ CAIXA VINARÒS

DIRECCIÓ Carrer del Socorrs, 64. Vinaròs

HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres de 18h a 20.30h.

INAUGURACIÓ 18/05/2012 a les 19.30h.

ORGANITZA Universitat Jaume I / Campus Obert / Fundació Caixa Vinaròs



Ros Ribas s'ha convertit, després de més de trenta anys d'activitat, en un fotògraf de referència per al teatre espanyol i europeu. Les seues fotografies ofereixen un testimoni de gran valor per a actors, directors teatrals, escenògrafs, il·luminadors i responsables de vestuari i caracterització, així com per a qualsevol amant del teatre o l'òpera.

Ribas ha retratat amb intuïció, lucidesa i passió els millors actors espanyols i europeus, alhora que ha immortalat muntatges i escenografies de vital importància per a comprendre el teatre contemporani.

Ros Ribas se ha convertido, tras más de treinta años de actividad, en un fotógrafo de referencia para el teatro español y europeo. Sus fotografías ofrecen un testimonio de gran valor para actores, directores teatrales, escenógrafos, iluminadores y responsables de vestuario y caracterización, así como para cualquier amante del teatro o la ópera.

Ribas ha retratado con intuición, lucidez y pasión a los mejores actores españoles y europeos, al tiempo que ha immortalado montajes y escenografías de vital importancia para comprender el teatro contemporáneo.

## TORRE DE SANT MIQUEL, MORELLA

Ajuntament de Morella

A black and white photograph of a single maple leaf, its veins clearly visible. The leaf is positioned centrally, with its stem pointing downwards. It is set against a background of a wooden surface, characterized by horizontal wood grain patterns. Printed across the upper half of the leaf is a block of text in a serif font, arranged in approximately 15 lines. The text is a poem by Robert Frost, titled 'The Road Not Taken'. The lighting is soft, creating subtle shadows and highlights on the leaf's surface and the wood beneath it. The overall composition is simple and evocative, linking the poem's theme of choice to the natural world.

La librería-galería Railowsky de Valencia ha sabido construir en los últimos 25 años una de las colecciones de fotografía española contemporánea privada más interesantes del panorama nacional. Nacida del gusto y el criterio selectivo de los responsables de esta ejemplar empresa, reúne la flor y la nata de lo que ha sido y es la fotografía española contemporánea. Autores como Luis Baylón, Alberto Schomner, Rafael Navarro, Cristina García Rodero, Chema Madoz, Pérez-Siquier o García Alix, forman parte de la misma.

# ELÍAS GIL ROCA, VIDA DE FOTÒGRAF

1JUNY-30JUNY 2012

.....  
CENTRE CULTURAL MELCHOR ZAPATA. BENICÀSSIM



DIRECCIÓ Carrer de Santo Tomás, 5. Benicàssim

HORARI DE LA SALA divendres, dissabte i diumenge de 18h a 21h.

INAUGURACIÓ 01/06/2012 a les 18,30h.

ORGANITZA Universitat Jaume I / Ajuntament de Benicàssim

Una aproximació al treball que el fotògraf del periòdic Mediterráneo, Elías Gil Roca, va realitzar a Castelló des de l'any 1936 fins a l'any 1960 a través del seu arxiu i la investigació que sobre aquestes imatges han realitzat José Aguilar Beltrán i José Aguilar García publicades en el llibre "Elías Gil Roca: alma de artista, historia de una época de Castellón"

Una aproximación al trabajo que el fotógrafo del periódico Mediterráneo, Elías Gil Roca, realizó en Castellón desde el año 1936 hasta el año 1960 a través de su archivo y la investigación que sobre estas imágenes han realizado José Aguilar Beltrán y José Aguilar García publicadas en el libro "Elías Gil Roca: alma de artista, historia de una época de Castellón"

The background image shows a field of tall green grass under a blue sky with scattered white clouds. Several thin sticks are planted in the grass, each topped with a small, clear, dome-shaped balloon. Attached to the sticks are various electronic devices, including what appear to be digital cameras and mobile phones, positioned at different heights and angles. A central pink rectangular box contains text.

*ems*  
**PROPOSEN**

.....  
**NOS PROPONEN**

EXPOSICIONS-EXPOSICIONES

# L'INSTANT PRESENT

YOTTA KIPPE

4MAIG-15JUNY 2012

.....  
GALERIA CÀNEM, CASTELLÓ DE LA PLANA

DIRECCIÓ Carrer d'Antonio Maura, 6. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA de dilluns a dissabte, de 16h a 21h.

ORGANITZA Galeria Cànem



Els rostres de Yotta són presències visuals, imaginacions, somnis... Imatges que al no estar enganxades a un cos o a un lloc, negant-se a una referència, enganyen a l'espectador.

Els seus rostres, sense revelar gens d'ells mateixos, ens hipnotitzen. Així és l'ètica d'Y.K., atrevida, absurda, escandalosa; rostres obliterats, blanquejats, sobris, esborrats... El seu treball és com una exploració viva, provocativa i exhaustiva de la cara, més enllà dels seus límits i qüestionant les convencions del retrat.

Yotta Kippe (Hamburg, 1971) viu i treballa a Berlín. Va estudiar en la *University of Arts* (HdK Berlín). En el 98 obté el Premi d'Honor HdK Berlín.

Yotta Kippe ha realitzat exposicions individuals i col·lectives en ciutats com Tòquio, Brussel·les, Berlín, Melbourne, Florència, Estocolm, Roma, Hamburg, Zúrich, Lisboa, Lausana, Londres entre d'altres.

Los rostros de Yotta son presencias visuales, imaginaciones, sueños... Imágenes que al no estar enganchadas a un cuerpo o a un lugar, negándose a una referencia, engañan al espectador.

Sus rostros, sin revelar nada de ellos mismos, nos hipnotizan. Así es la ética de Y.K., atrevida, absurda, escandalosa; rostros anulados, blanqueados, sobrios, borrados... Su trabajo es como una exploración viva, provocativa y exhaustiva del rostro, más allá de sus límites y cuestionando las convenciones del retrato.

Yotta Kippe (Hamburgo, 1971) vive y trabaja en Berlín. Estudió en la *University of Arts* (HDK Berlín). En el 98 obtiene el Premio de Honor HDK Berlín. Yotta Kippe ha realizado exposiciones individuales y colectivas en ciudades como Tokio, Bruselas, Berlín, Melbourne, Florencia, Estocolmo, Roma, Hamburgo, Zurich, Lisboa, Lausana, Londres entre otros.

# LA MIRADA DE JAVIER RETALES

JAVIER RETALES BOTIJERO

5MAIG–10JUNY 2012

CAFÉ DE FLANDES, CASTELLÓ DE LA PLANA

DIRECCIÓ Carrer del Poeta Guimerà, 2. Castelló de la Plana

HORARI DE LA SALA de dilluns a dissabte, de 16h a 24h.

ORGANITZA Café de Flandes



Després de més d'una dècada acostant-nos a través de la seua pintura una autèntica revisió dels clàssics, Retales arranca amb força en el llenguatge fotogràfic. Espontani, divertit, fresc, el seu llenguatge artístic té adn propi, en un sol colp de vista podem reconèixer la seua mirada particular de l'entorn. Objectes quotidians, animals i persones, cobren un prisma particular després de la càmera d'aquest artista que no ha deixat d'investigar en l'arc de Sant Martí de la mirada humana.

Después de más de una década acercándonos a través de su pintura a una auténtica revisión de los clásicos, Retales arranca con fuerza en el lenguaje fotográfico. Espontáneo, divertido, fresco, su lenguaje artístico tiene adn propio, en un solo golpe de vista podemos reconocer su mirada particular del entorno. Objetos cotidianos, animales y personas, cobran un prisma particular tras la cámara de este artista que no ha dejado de investigar en el arcoiris de la mirada humana.

# SUBJETIVO

LAURA VICARIO VIVAR

10MAIG-10JUNY 2012

.....  
LE MEDUSE BAR GALERIA. GRAU DE CASTELLÓ

DIRECCIÓ Passeig Buenavista, 31. Grau de Castelló

HORARI DE LA SALA de dimarts a diumenge, d'11.30h a 16h.

i de 19.30h a 1.30 h.

INAUGURACIÓ 10/05/2012 a les 20.30h.

ORGANITZA Le Meduse Bar Galeria



Una exposició que pretén introduir-nos en el món de la poesia experimental. "Subjetivo" és una mirada a l'interior dels objectes, que cobren vida fora de la seua pròpia raó de ser.

Aquest és un treball desenvolupat des de l'interior, que crea idees o troba inesperats resultats, després d'una recerca a través de l'imaginari personal i de l'exploració de l'inusual. Contextualitzant objectes descontextualitzats han sorgit aquesta sèrie d'obres individuals, que estan embolicades per un halo de curiositat i imaginació comparable amb la d'un xiquet.

Una exposición que pretende introducirnos en el mundo de la poesía experimental. "Subjetivo" es una mirada en el interior de los objetos, que cobran vida fuera de su propia razón de ser.

Este es un trabajo desarrollado desde el interior, que crea ideas o encuentra inesperados resultados, después de una investigación a través del imaginario personal y de la exploración de lo inusual. Contextualizando objetos descontextualizados han surgido esta serie de obras individuales, que están envueltas por un halo de curiosidad e imaginación comparable con la de un niño.

# ARTISTES DE CASTELLÓ, GENERACIÓ DELS 50

JOSÉ ANTONIO ARIAS (KECO)

11MAIG-26MAIG 2012

CASA DE CULTURA, CASTELLÓ DE LA PLANA

DIRECCIÓ Carrer d'Antonio Maura, 4. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres de 12h a 14h  
i de 17h a 21h.



ORGANITZA Ajuntament de Castelló de la Plana

En aquesta sèrie de fotografies trobem un inventari que intenta endinsar-se en l'ànima i en l'estudi d'una bona part dels més importants pintors i escultors de la província. El particular i a voltes inaccessible món d'aquests personatges està plagat de vivències, misteris i experiències personals que veuen reflectit el seu esdevenir a través d'un art no sempre comprès.

En esta serie de fotografías encontramos un inventario que se adentra en el alma y en el estudio de una buena parte de los más importantes pintores y escultores de la provincia. El particular y a veces inaccesible mundo de estos personajes está plagado de vivencias, misterios y experiencias personales que ven reflejado su devenir a través de un arte no siempre comprendido.

# UN DELS SEUS DARRERS BALLS

JOSEP MARIA ESCUIN RUIZ

10MAIG-1JUNY 2012

PUB TERRA, CASTELLÓ DE LA PLANA

DIRECCIÓ Carrer de Ramón Llull, 19. Castelló de la Plana

HORARI DE LA SALA de dilluns a diumenge, de 19h a 3h

INAUGURACIÓ 10/05/12 a les 21h

ORGANITZA Pub Terra / Galeria Collblanc.



Aquesta obra pertany a la sèrie Les fulles mortes, que aborda el món de la parella, l'amor i el desamor. Aquesta col·lecció de fotografies plasma el ball amorós de la parella, carícies i moments d'assossegats abraços, tot això presentat amb una referència pictòrica del clarobscur barroc... encara que com s'anuncia, potser és un dels seus últims balls.

Esta obra pertenece a la serie Les fulles mortes, que aborda el mundo de la pareja, el amor y el desamor. Esta colección de fotografías plasma el baile amoroso de la pareja, caricias y momentos de sosegados abrazos, todo ello presentado con una referencia pictórica del claroscuro barroco... aunque como se anuncia, quizás sea uno de sus últimos bailes.

# LES FULLES MORTES, HOSTAL PLAYA

JOSEP MARIA ESCUIN RUIZ

12MAIG-1JULIOL 2012

.....  
GALERIA COLLBLANC, CULLA

DIRECCIÓ Mas de Tomàs. Partida Matella. Culla.

HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres, de 17h a 21h.

Dissabtes i diumenges de 10h a 22h.

INAUGURACIÓ 12/05/2012 Concert a carrec del grup Paco Alcaina Soul - Four

ORGANITZA Galería Collblanc.



Les fulles mortes és una obra composta per diverses sèries en què es mostra l'amor i desamor des de distintes perspectives, amb la utilització de la fotografia tant com a mitjà per a expressar aquesta poètica, com part protagonista del propi discurs. Hostal Playa és una col·lecció pertanyent a Les fulles mortes i que presenta una particular visió sobre la no passió amb una certa influència cinematogràfica i pictòrica.

Josep Maria Escuin Ruiz (Massamagrell, València, 1971) En els seus inicis artístics pertany al col·lectiu Cul de Sac. Ha realitzat diverses exposicions col·lectives a València, Alemanya, Argentina i Itàlia. Individualment ha realitzat diverses mostres, l'última ha sigut en la galeria Ciclorama de València.

*Les fulles mortes* es una obra compuesta por varias series en las que se muestra el amor y desamor desde distintas perspectivas, utilizando la fotografía tanto como medio para expresar dicha poética como a su vez parte protagonista del propio discurso. Hostal Playa es una colección perteneciente a *Les fulles mortes* y que presenta una particular visión sobre la no pasión con cierta influencia cinematográfica y pictórica.

Josep Maria Escuin Ruiz (Massamagrell, Valencia, 1971). En sus inicios artísticos pertenece al colectivo Cul de Sac. Ha realizado diversas exposiciones colectivas en Valencia, Alemania, Argentina e Italia. Individualmente ha realizado diversas muestras siendo la última en la galería Ciclorama de Valencia.

# BOUDHANAT

## PACO SENÓN

10MAIG-23JUNY 2012

CASTALIA IURIS, CASTELLÓ DE LA PLANA



DIRECCIÓ Plaça de Cardona Vives, 10. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA dilluns a dijous de 8h a 19h.  
Divendres de 8h a 14.30h.

INAUGURACIÓ 10/05/2012 a les 19h.  
ORGANITZA Castalia Iuris

Boudhanat, també anomenat ElKhasa Caitya, és un dels més sagrats llocs budistes i es troba a Katmandú (Nepal). Fins allí va viatjar Paco Senón per a oferir-nos la seua particular visió d'un món diferent que combina penombres en temples amb explosions de color, misterioses siluetes amb simfonies de tonalitats taronges; en definitiva, mostra la seua íntima concepció de la bellesa i la dignitat.

Boudhanat, también llamado ElKhasa Caitya, es uno de los más sagrados lugares budistas, y se encuentra en Katmandú (Nepal). Hasta allí viajó Paco Senón para ofrecernos su particular visión de un mundo diferente que combina penumbras en templos con explosiones de color, misteriosas siluetas con sinfonías de tonalidades naranjas, y en definitiva muestra su íntima concepción de la belleza y la dignidad.

# ENTORN I NATURA

XAVIER MARINER PUCHADES

11MAIG-14JUNY 2012

.....  
GALERIA PICTOGRAMA, CASTELLÓ DE LA PLANA

DIRECCIÓ Plaça de la Muralla Liberal, 1. Castelló de la Plana.  
HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres d'11.30h a 13.30h.  
i de 18.30h a 21h. Dissabtes d'11.30h a 13.30h.



INAUGURACIÓ 11/05/2012 a les 20h.  
ORGANITZA Galeria Pictograma

L'home pot fruir de la natura, no sols al nivell més pràctic o bàsic, com la resta d'animals, també pot fer-ho a altres nivells, com l'emocional, el plàstic, el sensorial i l'espiritual o místic.

La relació natura-home és inevitable. Som natura, però a més, tenim una particularitat que ens diferencia de la resta de membres components de la natura: l'home pot reflexionar-hi.

És un treball sense tancar, que evoluciona dia a dia.

Xavier Mariner Puchades estudia Fotografia entre 1985 i 1990 a l'Escola d'Arts Aplicades i Oficis Artístics (València) i l'Institut d'Estudis Fotogràfics de Catalunya (Barcelona).

El hombre puede disfrutar de la naturaleza, no sólo al nivel más práctico o básico, como el resto de animales, también puede hacerlo a otros niveles, como el emocional, el plástico, el sensorial y el espiritual o místico. La relación naturaleza-hombre es inevitable. Somos naturaleza, pero además, tenemos una particularidad que nos diferencia del resto de miembros componentes de la naturaleza: el hombre puede reflexionar.

Es un trabajo sin cerrar, que evoluciona día a día.

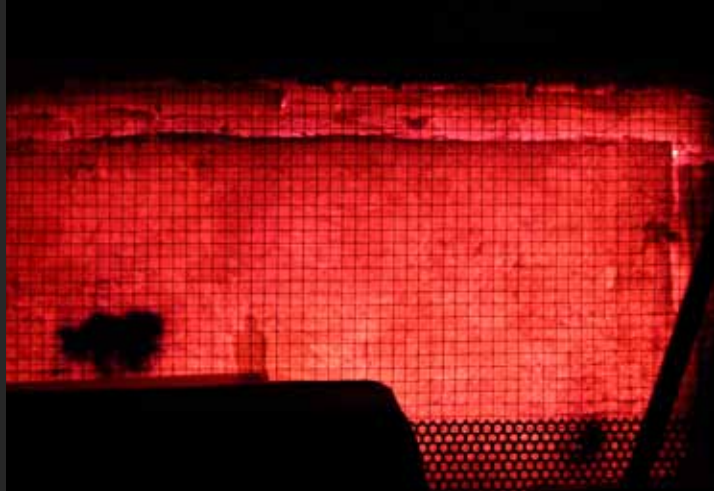
Xavier Mariner Puchades estudia Fotografía entre 1985 y 1990 en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficis Artísticos (Valencia) y el Instituto de Estudios Fotográficos de Cataluña (Barcelona).

# FOTOGRAFÍA ORGÁNICA

ALBERTO NAVARRO

11MAIG-2JUNY 2012

PLATAFORMA DISSENY I ART, CASTELLÓ DE LA PLANA



DIRECCIÓ Carrer del Comte Pestagua, 9. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA dilluns a divendres, de 17h a 21h

INAUGURACIÓ 11/05/11 a les 20h.  
ORGANITZA Plataforma Disseny i Art

El ceramista Alberto Navarro en el seu intent per mostrar la bellesa d'un ofici, realitza fotografia en el seu taller i capta els moments màgics de la cocció, detalls en la seua taula de treball o textures materials amb les quals treballa. És la seua forma de mostrar el concepte de ceramista, que comporta tractar amb els elements, conèixer-los i transformar-los.

Les seues obres les autodefineix com a ceràmica orgànica i escapisme creatiu i intenta que els seus treballs resulten vistosos, de gran valor en les seues formes i combinacions de textures i colors.

El ceramista Alberto Navarro en su intento de mostrar la belleza de un trabajo, realiza fotografía en su taller captando los momentos mágicos de la cocción, detalles en su mesa de trabajo o texturas materiales con los que trabaja. Es su forma de mostrar el concepto de ceramista, que encierra tratar con los elementos, conocerlos y transformarlos. Sus obras las autodefine como cerámica orgánica y escapismo creativo, intentando que sus trabajos resulten vistosos, de gran viveza en sus formas y combinaciones de texturas y colores.

# ¿QUÉ PASÓ CON LOS DIOS GRIEGOS?

MAYA MARJA JANKOVIC

11MAIG-14JUNY 2012

ZONA DE ARTES VISUALES, CASTELLÓ DE LA PLANA



DIRECCIÓ Carrer del Bisbe Salinas, 6. Castelló de la Plana.  
HORARI DE LA SALA Concertar cita: 699 904 351.

INAUGURACIÓ 11/05/2012 a les 20h.  
ORGANITZA Zona de Artes Visuales

Maya Jankovic, artista multidisciplinar nascuda a Nis, Sèrbia, i establida a Castelló, ens presenta la seua proposta d'instal·lació unint allò humà i allò virtual mitjançant la projecció d'imatges sobre una representació del cos humà. L'obra presenta el dilema etern sobre l'existència universal dins de l'actualitat en la qual estem immersos.

Per a la realització conta amb un equip creatiu veritablement eclèctic, format per Jose Bahamonde, Juanma Gil, Juan Vicent, Mima i Bane Jankovic, i un disseny de producció elaborat per Insolit Creative Connector.

Maya Jankovic, artista multidisciplinar nacida en Nis, Serbia, y establecida en Castellón, nos presenta su propuesta de instalación uniendo lo humano y lo virtual mediante la proyección de imágenes sobre una representación del cuerpo humano. La obra presenta el dilema eterno sobre la existencia universal dentro de la actualidad en la que estamos inmersos.

Para la realización cuenta con un equipo creativo verdaderamente ecléctico, formado por Jose Bahamonde, Juanma Gil, Juan Vicent, Mima y Bane Jankovic, y una producción diseñada por Insolit Creative Conector.

# RAYOGRAMAS

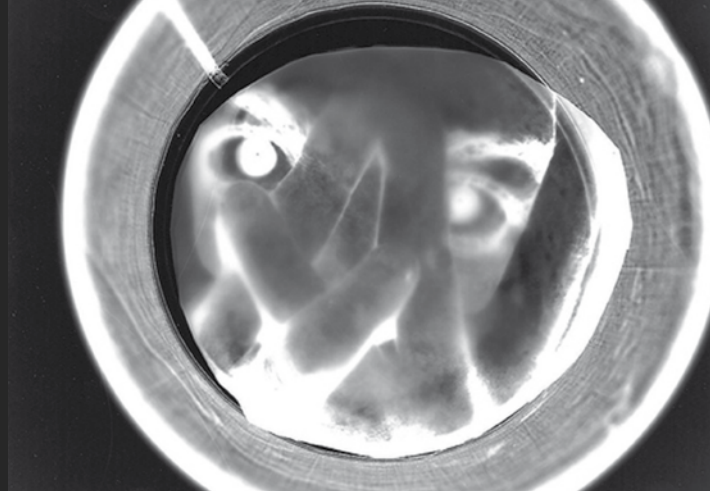
## EXPOSICIÓ COL·LECTIVA

15MAIG-3JUNY

.....  
**ESCOLA D'ART I SUPERIOR DE DISSENY.**  
**CASTELLÓ DE LA PLANA**

DIRECCIÓ Plaça Fadrell, 1. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres de 10h a 19h.

INAUGURACIÓ 15/05/2012 a les 13h.  
ORGANITZA EASD. Escola d'Art i Superior de Disseny.



Un any més els i les alumnes de Fotografia de l'EASD de Castelló participen en Imaginària, amb la presentació dels seus treballs fotogràfics realitzats a partir de la tècnica del "rayograma" enaltida en la història de la fotografia a partir dels treballs que Man Ray fera en la primera meitat del segle XX.

Un año más los y las alumnas de Fotografía de la EASD de Castelló participan en Imaginaria, con la presentación de sus trabajos fotográficos realizados a partir de la técnica del "rayograma" enaltecida en la historia de la fotografía a partir de los trabajos que Man Ray hiciera en la primera mitad del siglo XX.

# MICO-FOTOS

## ALFREDO BURGUETE GENOVÉS

15MAIG-29JUNY 2012

IMAGENARTE GALERÍA, CASTELLÓ DE LA PLANA



DIRECCIÓ Carrer de Núñez de Arce, 36. Castelló de la Plana  
HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres, d'11.30h a 13.30h  
i de 18.30h a 21h. Dissabtes, d'11.30h a 13.30h

INAUGURACIÓ 10/05/11 a les 19h.  
ORGANITZA Imagenarte Galería

Soci fundador de la Societat Micològica Valenciana i d'Asmicas, participa en nombroses trobades fotogràfiques i d'estudi dels bolets. En la seua fotografia es mescla una tècnica depurada amb l'ampli coneixement dels bolets. És una fotografia artística evocadora de llums on es plasma la bellesa i les característiques de les espècies.

Com a ésser humà curiós, la fotografia de naturalesa permet acostar-s'hi més i posar-li un ritme pausat, on el temps desapareix i es crea una màgia de la qual vol fer-nos partícips amb el seu treball.

Socio fundador de la Sociedad Micológica Valenciana y de Asmicas, participa en numerosos encuentros fotográficos y de estudio de las setas. En su fotografía se mezcla una técnica depurada con el amplio conocimiento de las setas. Es una fotografía artística evocadora de luces donde se plasma la belleza y las características de las especies.

Como ser humano curioso, la fotografía de naturaleza permite acercarse más a ella y ponerle un ritmo pausado, donde el tiempo desaparece y se crea una magia de la que quiere hacernos partícipes.

# MOMENTOS INSÓLITOS

## IULIAN ZAMBREAN

23MAIG-3JUNY 2012

MUCBE-CENTRE CULTURAL CIUTAT  
DE BENICARLÓ

DIRECCIÓ Carrer de Sant Francesc, s/n. Benicarló

HORARI DE LA SALA de dimarts a divendres de 9h a 14h  
i de 17h a 20h, dissabtes de 10h a 13h i de 17h a 20h,  
i diumenges de 10.30h a 13.30h

ORGANITZA MUCBE - Ajuntament de Benicarló



Prenent la fotografia com a forma d'expressió, de transmetre, de sentir i fer sentir, Iulian ens ofereix aquest projecte tan personal que té com a objectiu captar aquests moments inesperats de la vida quotidiana, aquests moments fugaçs que es produeixen a peu de carrer i que per a molts passen inadvertits.

Per a Iulian la vida és això, moments, moments insòlits, moments fugaçs, tristos moltes vegades, altres vegades còmics i per què no, en altres el que podrien anomenar-se moments decisius, en els quals quasi sempre, les persones del carrer són les protagonistes.

Els "Momentos insólitos" de Zambrean corresponen al nou projecte personal en què ha estat treballant aquest jove artista establert a Vinaròs i que en aquesta ocasió podrem visitar al Mucbe.

Tomando la fotografía como forma de expresión, de transmitir, de sentir y hacer sentir, Iulian nos ofrece este proyecto tan personal que tiene como objetivo captar esos momentos inesperados de la vida cotidiana, esos momentos fugaces que se producen a pie de calle, y que para muchos, pasan inadvertidos.

Para Iulian la vida es eso, momentos, momentos insólitos, momentos fugaces, tristes muchas veces, en otras ocasiones cómicos y porqué no, en otras lo que podrían llamarse momentos decisivos, en los que casi siempre, las personas de la calle son las protagonistas.

Los "Momentos insólitos" de Iulian Zambrean corresponden al nuevo proyecto personal en el que ha estado trabajando este joven artista afincado en Vinaròs y que en esta ocasión podremos visitar en el Mucbe.

# L'ART DE LA LLUM

## CONCURS NACIONAL DE FOTOGRAFIA

25MAIG-3JUNY 2012

.....  
EDIFICI D'ASSOCIACIONS. ONDA

DIRECCIÓ Carrer La Safona. Onda

HORARI DE LA SALA de dilluns a divendres, de 10h a 19 h



INAUGURACIÓ 25/05/2012 a les 19h

ORGANITZA Agrupació fotogràfica L'Art de la LLum  
/ Ajuntament d'Onda

Els amics de l'agrupació fotogràfica L'Art de la Llum de la localitat d'Onda ens acosten una vegada més el seu treball fotogràfic a través de la selecció que ells mateixos realitzen de les imatges que s'han presentat al concurs nacional de fotografia que des de llarg realitzen tots els anys. La proposta ens acosta a una de les activitats més habituals en el món de les agrupacions fotogràfiques: la concursàntica.

Los amigos de la agrupación fotográfica El Arte de la Luz de la localidad de Onda nos acercan una vez más su trabajo fotográfico a través de la selección que ellos mismos realizan de las imágenes que se han presentado al concurso nacional de fotografía que desde hace tiempo realizan todos los años. La propuesta nos acerca a una de las actividades más habituales en el mundo de las agrupaciones fotográficas: la concursística.

# HISTÒRIA D'UNA FOTOGRAFIA

## MICROTALLER

12 /19 MAIG 2012

LLIBRERIA ARGOT



DIRECCIÓ Carrer de Sant Vicent, 16. Castelló de la Plana  
HORARI ACTIVITAT 18h

Història d'una foto... Vint minuts i una imatge per desentrañar, aqueix és l'objectiu de la proposta. En aquesta ocasió serà el Director de la Galeria Llibreria Railowsky (València), Juan Pedro Font de Mora, qui farà les vegades de *taxidermista* d'imatges, les seues propostes les descobrirem en la llibreria Argot.

Historia de una foto... Veinte minutos y una imagen por desentrañar, ése es el objetivo de la propuesta. En esta ocasión será el Director de la Galería Librería Railowsky (Valencia), Juan Pedro Font de Mora el que hará las veces de *taxidermista* de imágenes, sus propuestas las descubriremos en la librería Argot.

# UNA EXPERIÈNCIA VISUAL

## XARRADA- PROJECCIÓ

25 MAIG 2012

FUNDACIÓN CAJA CASTELLÓN-BANCAJA  
AGRUPACIÓ SARTHOU CARRERES

DIRECCIÓ Carrer d'Enmig 82, Castelló de la Plana  
HORARI D'ACTIVITAT 19.30h

Xavier Moya, fotògraf freelance des de 2002. Actualment treballa per a diverses empreses i agències de publicitat com Idearte, Cocinart, Babes.

Gabriel Brau s'inicia en la fotografia el 1976, dedicant-se professionalment a aquesta des de 1989 combinant el seu treball com a fotògraf comercial i publicitari amb la docència i el reportatge documental i de viatges.

Cristina de Middel és llicenciada en Belles Arts per la Universitat Politècnica de València, i postgrau en Fotoperiodisme per l'Autònoma de Barcelona. El seu treball ha pogut veure's a Photoespaña, FNAC, o el Museu de Belles Arts d'Ibiza.

Xavier Moya es fotógrafo freelance desde 2002. Actualmente trabaja para varias empresas y agencias de publicidad como Idearte, Cocinart, Babes.

Gabriel Brau se inicia en la fotografía en 1976, dedicándose profesionalmente a ella desde 1989 combinando su trabajo como fotógrafo comercial y publicitario con la docencia y el reportaje documental y de viajes.

Cristina de Middel es licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia, y Postgrado en Fotoperiodismo por la Autónoma de Barcelona. Su trabajo ha podido verse en Photoespaña, FNAC, o el Museo de Bellas Artes de Ibiza.

# LIVE CINEMA

## PRODUCCIONES SOL DE MÉXICO

19MAIG 2012

MUSEU DE BELLES ARTS



DIRECCIÓ Av. dels Germans Bou 28. Castelló de la Plana  
HORARI ACTIVITAT 23h

PSM! presenta la història d'un escriptor fracassat en plena producció de la seua última novel·la. Sota una visió tètrica de la vida l'escriptor anirà enfrontant-se a si mateix i a les seues pors. Aquest espectacle s'apropa més a la tècnica cinematogràfica, però editant en directe, fent un ús combinat de sintetitzadors i samplers controlats per ordinador.

PSM! presenta la historia de un escritor fracasado en plena producción de su última novela. Bajo una visión tétrica de la vida el escritor irá enfrentándose a si mismo y a sus miedos. Este espectáculo se acerca más a la técnica cinematográfica, pero editando en directo, haciendo un uso combinado de sintetizadores y samplers por ordenador.

# ENTRETENT3

## XMT, VINYANA & CFB

18, 25 MAIG 2012

BEAT CLUB, CASTELLÓ



DIRECCIÓ Carrer de Campoamor, 13. Castelló de la Plana  
HORARI D'ACTIVITAT 24h

Visualització abstracta del que significa d'una forma íntima i confusa l'entreteniment des del punt de vista de tres ments inquietes i intoxicades.

Entretent3 investiga en el vessant dub-techno, la part analògica de la música avançada (vinil) i les imatges més concises i interrogants de l'entreteniment.

Visualización abstracta de lo que significa de una forma íntima y confusa el entretenimiento desde el punto de vista de tres mentes inquietas e intoxicadas.

Entretent3 investiga en la vertiente dub-techno, la parte analógica de la música avanzada (vinilo) y las imágenes más concisas e interrogantes del entretenimiento.

# MARATÓ FOTGRÀFICA

19 MAIG 2012

2 JUNY 2012

LLOTJA DEL CÀNEM

BOTAVARA, BENICÀSSIM

DIRECCIÓ Carrer dels Cavallers, 1. Castelló de la Plana

HORARI A partir de les 10h.

ORGANITZA AFOC / Universitat Jaume I

PROJECCIÓ Les fotografies resultants de la marató es projectaràn en l'acte de cloenda del 2 de juny a les 23h.

Un any més, i com sempre de la mà de l'Agrupació Fotogràfica AFOC, els carrers i places de la ciutat de Castelló de la Plana i les persones que les transiten seran l'objectiu dels trets efervescents dels nostres maratonians protagonistes. Atrevits uns, emocionats, impulsius altres. Tranquils, serens, pacients. Tots cercant la presa exemplar, aquella que faça gaudir i engrandisca la mirada de l'espectador. Tots cercant la fotografia que et remou l'ànima i et fa créixer. Les fotos dels concursants es podran veure el dia 2 de juny al Botavara, en l'acte de clausura.

Un año más, y como siempre de la mano de la Agrupación Fotográfica AFOC, las calles y plazas de la ciudad de Castellón de la Plana y las personas que las transitan serán el objetivo de los disparos efervescentes de nuestros maratonianos protagonistas. Atrevidos unos, emocionados, impulsivos otros. Tranquilos, serenos, pacientes. Todos buscando la toma ejemplar, la que haga disfrutar y agrande la mirada del espectador. Todos buscando la fotografía que te remueve el alma y te hace crecer.

Las fotos de los concursantes se podrán ver el día 2 de junio en Botavara, en el acto de clausura.



# FOTOGRAFÍAS BISIESTAS CLOENDA

2 JUNY 2012

BOTAVARA. BENICÀSSIM



DIRECCIÓ Platja dels Terrers. Benicàssim  
HORARI ACTIVITAT 23h

*Fotografías Bisiestas* és un projecte audiovisual en el qual 111 artistes de tot el món, fotògrafs i músics, interpreten 25 cites de l'escriptor altoaragonés Ramón J. Sender extretes del seu llibre *Memorias bisiestas: bajo el signo de Sagitario*, en commemoració del 111 aniversari del seu naixement.

Fotografías Bisiestas és un projecte comisariat per Dominique Leyva (EEUU), i Vicente Lachén (Espanya), components de l'Associació Visual Huesca.

Fotografías Bisiestas es un proyecto audiovisual en el que 111 artistas de todo el mundo, fotógrafos y músicos, interpretan 25 citas del escritor altoaragonés Ramón J. Sender extraídas de su libro *Memorias bisiestas: bajo el signo de Sagitario*, en conmemoración del 111 aniversario de su nacimiento.

Fotografías bisiestas es un proyecto comisariado por Dominique Leyva (EEUU), y Vicente Lachén (España), componentes de la Asociación Visual Huesca.





*les*  
**ACTIVITATS**  
.....  
**LAS ACTIVIDADES**  
ESDEVENIMENTS - EVENTOS

# calen DARI

D'ACTIVITATS

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

## DIJOUS 10/MAIG

12h  
DANI DUCH.  
FOTOGRAFÍAS 1979-2011  
/ **INAUGURACIÓ**

MUSEU DE BELLES ARTS.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

16h  
L'INSTANT PRESENT  
DE YOTTA KIPPE.

/ **INICI**  
GALERIA CÀNEM.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

16h  
LA MIRADA  
DE JAVIER RETALES,  
/ **INICI**

CAFE DE FLANDES.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

19h  
BOUDHANAT.  
DE PACO SENÓN.  
/ **INAUGURACIÓ**

CASTALIA IURIS.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

19'30h | 10maig-17juny  
LA ALEGRÍA DE VIVIR  
DE JOSÉ MIGUEL DE MIGUEL  
/ **INAUGURACIÓ**

LLOTJA DEL CÀNEM i FUNDACIÓ CAIXA  
CASTELLÓ, BANCAIXA.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

20,30h  
SUBJETIVO  
DE LAURA VICARIO  
/ **INAUGURACIÓ**  
LE MEDUSE BAR GALERIA.  
GRAU DE CASTELLÓ

21h  
UN DELS SEUS DARRERS BALLS  
DE JOSÉ MARÍA ESCUIN RUIZ.  
/ **INAUGURACIÓ**

PUB TERRA.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

## DIVENDRES 11/MAIG

18,30h  
OBSESIONES.  
SOCIEDAD FOTOGRÁFICA  
DE SEGORBE  
/ **INICI**  
CENTRO CULTURAL DE SEGORBE

a partir de les 20h  
NIT DE L'ART  
/ **ESDEVENIMENT**

LLOTJA DEL CÀNEM.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

20h  
¿QUÉ PASÓ CON LOS DIOSES  
GRIEGOS? DE MAYA JANKOVIC.  
/ **INAUGURACIÓ**

ZONA DE ARTES VISUALES.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

20h  
PLATAFORMA DISSENYIART  
D'ALBERTO NAVARRO  
/ **INAUGURACIÓ**

PLATAFORMA DISSENYIART.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

---

20h

ARTISTES DE CASTELLÓ,  
GENERACIÓ DEL 50,  
DE JOSÉ ANTONIO ARIAS (KECO)  
/ **INICI**

CASA DE CULTURA DE CASTELLÓ DE LA PLANA

---

21h

ENTORN I NATURA  
DE XAVIER MARINER PUCHADES.  
/ **INAUGURACIÓ**

GALERIA PICTOGRAMA.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

---

## DISSABTE 12/MAIG

---

10h

TRANSHUMANIA,  
DE GRACIA BARRUÉ.  
/ **INICI**

SALES GÓTIQUES DE VILAFRANCA

---

18h

HISTÒRIA D'UNA FOTOGRAFIA.  
JUAN PEDRO FONT DE MORA  
/ **XARRADA**

LLIBRERIA ARGOT.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

---

18h

VIENTO DEL PUEBLO.  
PROGRAMA D'EXTENSIÓ UNI-  
VERSITÀRIA.  
/ **INICI**

SOT DE FERRER

---

20h

LES FULLES MORTES/HOSTAL PLAYA,  
DE JOSE MARIA ESCUIN.  
/ **INAUGURACIÓ**

GALERIA COLLBLANC. CULLA

---

## DIMARTS 15/MAIG

---

13h

RAYOGRAMAS.  
COLECTIVA.  
/ **INAUGURACIÓ**

EASD. ESCOLA D'ARTS I SUPERIOR  
DE DISSENY. CASTELLÓ DE LA PLANA

---

20h

MICO-FOTOS,  
DE ALFREDO BURGUETE  
GENOVÉS.  
/ **INAUGURACIÓ**

GALERIA IMAGENARTE.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

---

## DIMECRES 16/MAIG

---

8h

EN LOS MÁRGENES,  
DE PACO SANCHO  
/ **INICI**

CENTRE CÍVIC. PORT DE SAGUNT

---

18h

MIRADES D'AU  
SOCIEDAD VALENCIANA  
DE ORNITOLOGÍA.  
/ **INICI**

CENTRE MUNICIPAL DE VISTABELLA  
DEL MAESTRAT





## DIVENDRES 18/MAIG

10h  
PERIFERIA II,  
DE JOSÉ FERRER  
/ **INICI**

NATURHISCOPE. OROPESA DEL MAR

19,30h  
ROS RIBAS,  
UN FOTÒGRAF D'ESCENA  
/ **INAUGURACIÓ**

FUNDACIÓ CAIXA VINARÒS. VINARÒS

24h  
ENTRETENT3,  
XMT, VINYANA&CFB  
/ **VJ SESSIONS**

BEAT CLUB. CASTELLÓ DE LA PLANA

## DISSABTE 19/MAIG

18h  
HISTÒRIA D'UNA FOTOGRAFIA.  
JUAN PEDRO FONT DE MORA  
/ **XARRADA**

LLIBRERIA ARGOT.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

23h  
LIVE CINEMA.  
PRODUCCIONES SOL  
DE MÉXICO  
/ **PROJECCIÓ**

MUSEU DE BELLES ARTS.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

## DIMECRES 23/MAIG

9h  
MOMENTOS INSÓLITOS,  
DE IULIAN ZAMBREAN  
/ **INICI**

MUCBE - CENTRE CULTURAL CIUTAT DE BENICARLÓ

## DIVENDRES 25/MAIG

18h  
L'ART DE LA LLUM  
CONCURS NACIONAL  
DE FOTOGRAFIA  
/ **INAUGURACIÓ**

EDIFICI D'ASSOCIACIONS, ONDA

19.30h  
UNA EXPERIÈNCIA VISUAL,  
/ **XARRADA-PROJECCIÓ**  
FUNDACIÓ CAIXA CASTELLÓ-BANCAIXA.  
CASTELLÓ DE LA PLANA

24h  
ENTRETENT3,  
XMT, VINYANA&CFB  
/ **VJ SESSIONS**

BEAT CLUB.  
CASTELLÓ DE LA PLANA



# calen DARI

D'ACTIVITATS

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

## DISSABTE 26/MAIG

19h

LA MIRADA AMABLE,  
DIVERSOS AUTORS  
/ **INAUGURACIÓ**

TORRE DE SANT MIQUEL. MORELLA.

## DIVENDRES 1/JUNY

18,30h

ELÍAS GIL ROCA,  
VIDA DE FOTÒGRAF  
/ **INAUGURACIÓ**

CENTRE CULTURAL MELCHOR ZAPATA.  
BENICÀSSIM

## DISSABTE 2/JUNY

23h

FOTOGRAFIAS BISIESTAS  
CLOENDA FESTIVAL  
IMAGINARIA 2012  
/ **ESDEVENIMENT**

BOTAVARA. BENICÀSSIM



© de les fotografies i els textos: els autors

El nostre agraïment a totes les persones que han fet possible IMAGINARIA 2012, Fotografia en Primavera.

Nuestro agradecimiento a todas las personas que han hecho posible IMAGINARIA 2012, Fotografía en Primavera.





UNIVERSITAT  
JAUME I

Aula de Fotografia  
Servei d'Activitats Socio culturals  
Local n.15 de L'Àgora Universitària  
Campus Riu Sec.

Tel·l: 964 728 896  
Fax: 964 728 869  
aula-fotografia@uji.es  
<http://www.uji.es/osc/>

blog: [www.imaginario.info](http://www.imaginario.info)  
facebook: [imaginaria\\_cs](https://www.facebook.com/imaginaria_cs)  
twitter: [imaginaria\\_cs](https://twitter.com/imaginaria_cs)

UNIVERSITAT JAUME I  
Castelló de la Plana